

Сие Сюемин, ръководител на бюро на агенция Синхуа в София

ЖУРНАЛИСТИТЕ СА БУДИТЕЛИТЕ НА ОБЩЕСТВОТО



- Как избрахте професията на журналист?

- Още когато бях ученик, мечтаех да стана журналист. Това е много интересна професия. Чрез нея се изразяват желанията, мислите на хората. Ще го кажа с българската дума - журналистите са буди-

телите на обществото.

основните изисквания за нас.
- **Как новите технологии навлязоха в работата ви?**
- Всички журналисти имат персонални компютри и от техническа гледна точка ние сме напреднали много. Имаме сътрудничество с оператори на мобилни телефони и много абонати. Те плащат символична месечна такса и всеки ден им предлагаме актуална информация. Имаме и мобилна телевизия, може да се гледат новините на Синхуа на мобилния телефон. Издаваме няколко вестника. Единият е „Всекидневен телеграф“. Друг голям вестник е „Международни

между китайците и българите?

- Има близки неща. Например отношението на децата към родителите. У нас има традиционно много близки връзки, мисля, че и в България има почит към семейството. Хората държат на родителите си. На Запад това не е така.

- **Следите ли българския печат?**

- Ние четем всички вестници. Интернет е вече много развит и следим също електронните издания.

- **Смятате ли, че българските журналисти проявяват интерес към вашата страна?**



телите на обществото.

- За кой път сте на работа в България?

- Това е моят трети мандат в София. За първи път работих от 1993 до 1998 г. След това бях тук от 2000 до 2002 г. и сега съм отново от 2008 г. Много ми харесва България и работата тук.

- Откога съществува агенция Синхуа?

- Тя е създадена преди 80 години. През есента, на 7 ноември, чествахме нейния юбилей. До 1931 година е била Червената агенция.

- В колко страни има представителства на агенция Синхуа?

- Имаме около 160 кореспондентски пункта, като в някои държави са по два-три. Тенденцията е да се увеличава техният брой. Това е най-голямата информационна агенция на Китай, като в самата централа работят около 8000 души. Първата ни задача е да събираме новините от цял свят по възможност най-бързо.

Сравняваме се с другите световни агенции като Ройтерс и АФП и напоследък виждаме, че сме по-напред от тях. Бързината е едно от

справочни новини“ и тиражът му е над 3 милиона. Той има повече от 60-годишна история. Дори по време на Културната революция той съществуваше. Това е прозорец за китайците към света.

- Как работи бюро на агенция Синхуа в София?

- Тук е едно от най-старите представителства на Синхуа в света. То е открито през 1956 г., седем години след установяване на дипломатически отношения. В момента работят трима китайци и двама българи. На хонорар имаме фотограф и сътрудници. Всеки ден отразяваме важните събития, които стават у вас. Започнахме да снимаме и видео. Имаме филми за България. Например как се прави кисело мляко в един манастир, за Музея на кисело мляко в Студен извор, за розобера, за опазването на околната среда в района на Седемте рилски езера, етнографските обекти, народните обичаи - кукери, Йордановден, и др. Разбира се, снимаме обекти на сътрудничеството като завода за коли, който скоро ще бъде открит.

- **Смятате ли, че има близки неща в душевността**

- Това е очевидно особено напоследък. В българското общество, в икономиката вече има много по-голямо присъствие на китайски фирми. Провеждат се редица мероприятия. Тези събития се отразяват във вашия печат и темата Китай по-осезателно присъства. В Китай хората също проявяват повишен интерес към България. Най-известно е вашето розово масло, истинското кисело мляко, курортите на Черно море и в планината. Според мен има шанс повече китайци да дойдат на почивка у вас. Но съществува една пречка - получаването на визи. Хората не могат лесно да получават визи.

- От какво зависи това?

- Това е въпрос на Министерството на външните работи на България. Искат се много документи. Често се променят правилата. Веднъж се искат едни документи, после още други и това затруднява желаещите да пътуват. Иначе визите са безплатни. А много млади хора искат да дойдат в България. Годишно около 40 милиона китайци пътуват като туристи в Европа и по света. Ако България влезе скоро в Шенген, една



Сие Сюемин е завършил българска филология в Пекиния университет за чужди езици през 1989 г. Докато следва е бил две години в Софийския университет „Св. Климент Охридски“. След завършването на висше образование постъпва на работа в агенция Синхуа. В агенцията има около десетина журналисти, които следят новините от България. Те работят на ротационен принцип - едни идват в България, други си заминават и продължават да работят като редактори. Но те редактират международни новини от цял свят.



Сградата на Синхуа в Пекин

голяма част от тези туристи ще минават през вашата страна. Китайците смята, че ние сме много близки хора, известно е българското гостоприемство и затова има възможности да се увеличи потокът на туристи. Затова се надяваме на по-облекчен режим на визи.

- Като човек, който чете прекарно на български език, имате ли любими автори?

- През 2001 г. под ръководството на бившия шеф на бюро на Синхуа, който беше в България повече от 15 години, няколко души започнахме да превеждаме „Диви разкази“ на Хайтов. Превеждах и „Мемоарите на Тодор Живков“. Харесвам съвременните филми, особено комедиите, но предпочитам класически филми.

Интервюто взе
Иванка ХЛЕБАРОВА